

مکمل علم الہندیہ

۱۸ نجی سنہ

۱۵ ربیع الآخر ۱۳۱۵

جزو، عدد : ۶۸





پارسدن لوندرمیه - و - اوتل مترق پؤل

پارسك غار شماليسندن قبل الظهر طقوزده حرکت ايدن اقسپرس ، اونی قرق
کجه آمیانسه مواصلت ايدر . آمیانس (صوم) ایاتی داخلنده سکسان بیك نفوسی
شامل وخصوصا فرقه عسکریه مرکزی مهم بر شهردر . گرک پارسدن (قاله) به
وگرک قاله دن پارسه گیدن قطارلر بوراده بش دقیقه توقف ايدر . موقفی ایجه
بیوجک و قازینوسی یولجیلره قهوه آلتی اوله بیله جک صفوق اطعمه سیله مشهوردر .
کیمیکلری چیقمش ییلج سکوشلری ، قاز جگرندن یاپلش حاشلامه صوجقلری پک
لطیفدر . بونلر برر ، ایکشر کشیلک اولمق اوزره کاغدلره صارلمش ، فیثاتلری
اوزرلرینه یاشدیرلمش ، حاضرلنمشدر . قطار توقف ايدر ایتمز یولجیلر فرط تهالکله
قازینویه قوشیشورلر . گرک انتخاب ایچون ، گرک برشی ایچمک ایچون استیجال
لازمدر . چونکه وقت پک طاردر . معدمسنی ایصندیرمق استیان علی الجمله بر
بیوک فنجان ات صوبی بیله ایجه بیلور ؛ فقط هرشیک ثمنی سائر یرلره نسبتله ایکی
مثله قریبدر . بویله یرلرده پارهیه باقنز . امساک ایتمکده زمانی ، مکانی واردر .
بولندیم قومپارتمانده قاری قوجه اختیار ایکی انگلیز ایله رفیقمله بندن بشقه
یولجی یوق ایدی . قطار توقف ايدر ایتمز ، فرلایوب قازینویه گیردم . ایکی کشیلک
ایکی نوع صفوق ات ایله ایکی شیشه بیره آلوب عودت ایلدم . چونکه بر بحق
ساعت صکره مانسه گیريله جک ، بو دکرک حالی مجربمدر . باخصوص بنده کی
صفرا ویلک الک عادی صالاتی به بیله مقاومت ایدمه جک مرتبه ده اولدیفندن ،
کندیمی او قوجه ملتی البحرینک آغوش نامهر بانیسنه بوش معدم ایله تودیع ایتمکدن
ایسه ، قارنمک طوق اولمسنی اولی عد ایلدم .

دکتر طوتماسنه قارشو نه قدر چوق تدیرلر توصیه ایدرلر :

بری — سزی دکتر طوتماسی ؟ صاقین طوق قرسنه یلنیکز . معدده نه قدر
بوش اولورسه او قدر راحت ایدرسکز .

بر بشقه سی — اقدم دکتر طوتماسنه اڭ برنجی چاره کمی به یلنخن اول اشتها
اولسون اولسون قرنی ایجه طویورمقدر .

بر دیگری — دکتر طوتماسنه قارشو اڭ مؤثر چاره قرنی بیوجک بر قوشاق
ایله صارمقدر .

بشقه بری — بگا بر طبیب حاذق توصیه ایتشیدی . هنوز تجربه ایتدم اما
واپوره یلنزدن اول ایکی ترتیب (سدلج) آلورسه اصلا دکتر طوتماسن .

دیگر بری — بن پک چوق شیلر تجربه ایتدم . یومروغنی معدده اوزرینه
باصمقدن ماعدا دکتر طوتماسنه قارشو چاره بوله مدم .

کوریلور آدکتر طوتماسی ایچون بربرینه اویماز بر چوق تدیرلر وار . امرجه
مختلفدر . احتمال که بونلرک هربری توصیه ایدنلرجه تأثیری کورلمش اولسون .
فقط سنجه مؤثر اولان بر تدیر ، انجه ثمره بخش اولمز . بگا قالدورسه دکتر طوتماسنلرجه
اڭ صاغلام یول ، ممکن اولدینی قدر قره سفرلرندن آیرلماقدیر .

نه فائده که بزا قوتینان ادن یعنی بوسواد اعظمندن غران بریتانیایه کچمک مجبوریتنده
ایلدک . هنوز نه مانش تونلی یاپلش ، نه ده کوپرسی . چاره سز واپوره یینه جکز .

بناء علیه (آجلی طوقلقدن یگدر دیرلرسه ایسانمه) وصیتنی تحطره و اغوندنه فرط اشتها
ایله ، اق سومسز قیرلری سیر ایدرک پک گوزل قارغنی طویوردم . رفیقیم یمکدن زیاده
ایچمگی سودیگی ایچون بن آنک حصه طعامنه . اوده بنم یرامه مشارکت ایلدک .

قطار آمیانسدن اونی قرق بش کچه حرکت ایدر . بری اوقن کچهرک قالهیه
واصل اولور . ایشته بڑ ایکی ساعت یگرمی بش دقیقه امتداد ایدن یول . او قدر

قسوت آوز انظاردرکه ممکن دگل حقیله تعریف ایدیله مز . تیمور یولنک گذرگاهی
تنها بر قوم وادیسندن عبارتدر . عظیم برزلزلله ایله خارق العاد بر انقلابه اوزرالمش

پرلر کی قطار گاه اراضی منخفضه و گاه تلال مرتفعه آرهلرندن کچر . وادیده

جایگاه کورینان یل دکر منلرندن بشقه نظری جلب ایدمک آثار عمران مشهور
اولمز . یول اوزرنده ایکی طرفه گوز آله بیلدیگی قدر باقلدیغی حالده نه برکوی
کوریلور، نه بر ترلا . قالدیه یاریم ساعت قاله اوزاقدن بر یشیل وادی نمایان اولمغه
باشلادی . بورالر (بن ماریتیم) دیدکاری قوملقدن خوشلانور برنوع چام دیکمشلر .
خیلیجه واسع بر اورمان اولمش . بش سنه اول یینه اوبولدن کچدیگم حالده کورمامش
ایدم . غالباً ارباب فن طرفدن (آرقاشون) وادیسى گبی بو حوالینکده بر چام
اورمانی حاله افرانغی تصوّر اولنورق تجربه ایچون شو بر قاچ سنه ظرفده دیکلمش .
موسم ایسه آلافرانغه شباط واسطی . یعنی شتاتک صوگ آینه یز . بزم
مملکت گوره عادتاً قیش ، حال بوکه فرانسه نك مانشه مجاور اولان ایالتلرنده بزم
اقلیمک نیسانه معادل بر حرارت حس اولنیور . یارسدن حرکت ایتدیگمز ساعتده ،
یعنی اوچ بقیق ساعت اول برودت تحت الصفر بش درکده ایدی . حتی بن آکا
گوره کیمش بر (فلانل آلاپه شور) یعنی بالقجی فانیلاسی دیدکاری طاریقالی
قالین بر فانیلا تدارک ایدرک جاکتمک اوستنه آتی . ده اوزرنده طوبوقلریمه قدر
اینان یول بالطوسنی کیمش ایدم . هوانک تاثیر حرارتدن واغونده قان تر ایچنده
قالدم . آرتق نه انگلیزی دوشندم ، نه ده زوجه سنی ، پالطوبی چیقاروب رافه قویدم .
یانمده کی انگلیزده عینله بنم گبی کیمش ایدی . اوده اوزرنده کی ماق فرلانی
چیقاردی ، ایکی هجالی ، ایکی کله ایله بزه خطاب ایتدی . رفیقده آکا یینه ایکی
هجالی ، فقط برکله ایله جواب ویردی . - نه سویلشدیگر دیدم . (ماناشک حرارتی)
دیمش ایدی . بنده (طبیعی) دیه مقابله ایتدم .

بش دقیقه صگره قاله قصبه سنک آثار عمرانی کورنمگه باشلادی ، ایجه فاصله لرله
یکدیگرندن مفترق برز ، ایکیشر طرز نوین کاشانه لردن صگره یکدیگرینه متصل
خانلر ، ده صگرده قصبه نمایان اولدی . قطارده غایت محکم و واسع بر ریختماک
اوزرنده بردن بره توقف ایتدی .

کوکرتسی ریختماک سطحیله مساوی (و بقتوریا) اسمنده بر واپور بزی
بکلوردی . واغونلرک قبولری آجیلور آجیلر طیشارویه او قدر انگلیز فرلادی که ،
جدا حیرته قالدم . قالدین ، ارکاک ، کوچک بیوک یوز الی کشیدن زیاده . الک

غریبی نه بر فرانسز وار ایدی، نه ده ایکیزدن بشقه بر اجنبی. واقعا صباحلین پارسدن حرکت ایستدیگمز صرمده بش، اون فرانسز یلغش ایدی. بونلرک اکثریسی آمانسه، بر ایکیسی ده قالدنهک مبدآنده اوفق بر موقوفه چیقدیغندن انگلترده کجه جک بر فرانسز قالمامشدی. حال بوکه مواصلتمزدن اون دقیقه اول (دوودر) دن گلش اولان واپورله بر اول قدر دهها انگلیز چقمش و بزم ایندیگمز واغونلره علی العجله یلغمهکه بولغش ایدی. شو حال ایکی ملتک سیاحت خصوصنده کی اعتیادینه بر مقیاس اوله بیلور.

بر طر فدن یولجیلر واپوره بیدیکگی کی، بر طر فدن ده تا پته رسورغدن، استانبولدن، ویانه دن، پارسدن سوق اولغش اولان حرار لر طولیسی پوسته نی کچیلمز بر استیجال مقاومت بر اندازانه ایله نقله چالیشیور لردی. بن یول چانطه لریمزی کچیجک برینه ویردم. بو طائفه انگلیز اولمقله برابر، فصیح فرانسزجه سویلدوردی. بنجه ایلک اوکر نیله جک شیء دکرک حالی اولدیغندن حریفه - مانش نصل دوستم؟ دیدم - آینه کی دوم دوز. - جوابی ویردی. فی الحقیقه اوله کورینوردی. - آجیقلرده اوله می عجباً. دیدم - او... مراق ایتمک! بو سنه مستقنا سنه لردنر. تشرین اولدن بری طالع یوزی کورمدهک. بر ساعت ۱۰ دقیقه کچوروز. دیدی - بنم ایچون نه بیوک بشارت. حقیقه آفاق ضیای شمسک خیوط زرین قامی ایله مزین بر جتر هوئی قاپلامش، گویا که سطح آبه جسم شفافدن بر قبه مطلا کچورلمش ایدی. واپوره کیرنجبه کوکرتی عموماً انگلیزلر طرفدن استیلا ایدلمش بولدم. قادینلر (شهزلونع) دینلان طولانی اسکمله لره اوزانمش. ارککلر آچیلور. قبانور معوج قولقلره یا صلامش، بعضیسی ده کویشته یه طیانوب آفاق سیر ایدیور. بزم کمیچی یه - دوستم بگاده بر شهزلونع بوله بیلور میسک؟ دیدم - بش دقیقه صبر ایدک. واپور حرکت ایستکدن صکره بوله بیلورم - جوابی ویردی.

رفیقم یایراق سیغاره ایچدیگی حالده حرکتزده ایکی دانه دن زیاده آلدیرمامش ایدم. فرانسه ده توتون انحصاری فنالق خصوصنده بزم رژی اداره سیله آت باشی برابردر. نه کندوسی ایو توتون احضار و اعمال ایدر، نه ده خارجدن ایو توتون ادخالته میساعده ایلر. اجنبی معمولاتندن اولان سیغاره لرده بو سببیه غایت فنا و فنا

اولمقله برابر غایت بهالیدر . ویانه دن آلدیغ (سلطانیفلور) دینلان اعلا توتون
پارسلده بولندیغ مدتیجه بگا کفایت ایتشیدی . لوندرده ایسه رهژیدن اولکی زمانلرده
ایچدیگمز اعلا بونجه توتونلری بولندیغنی بیلوردم . هله اڭ اعلا (هاوانا) سیغارهسی
فرانسهده اڭ عادی سیغاره لر قدر اهون صالتدیغنی ایچون رفیقمه زیاده سیغاره
آلماسنی اخطار ایتش ایدم . بونڭ ایچون سیغاره آلق اوزده قارهیه ایندک . طولانی
برماصه اوزرینه قوطیلرله نوع نوع باپراق سیغارهسی سرمشدر . هر برینڭ اوزرنده
بر بنی ، ایکی بنی حاصلی شیلینه قدر فیثاتی کوستر رقتلر محرز . بونلرڭ برایکی
نوعندن اوچر دانه آلدق . هله اوزون قوطولرله شمععلی کبریتلری کورنجه اویونجاغه
قاووشان چوققلرکی رفیقمله یکدیگرمزه چهره بشوشانه ایله افهام مسرت ایتمکله
برابر ، گویا کیده جگمز یرده بولغز بر متاع کی همان یاریم دوزینهده کبریت آلدق .
کبریت اولان بوتها لکمز بلکده غریب کورینور . فقط فرانسهنڭ هر نرسنده
اولورسه اولسون درت بش کون اوتوران بر آدم ، باخصوص بزم کی مملکتنده
هر نوع کبریتڭ اعلاسی ، ادناسنی مبدول کورنلر فوق الغایه یزار اولور . فرانسهده
کبریت ید واحد تحتده اولدیغنی کی ، نوعی دخی واحددر . فرانسلر حالا کبریتڭ
عهد ایجاذنده کی نوعنی یعنی ، کوکرتلی کبریت قوللانورلر . هر کبریت سورتیلور
سورتلر آتش آلز . آتش آلانی ایسه کوکرتی کاملاً یانوبده مردار قوقوسی
زائل اولنجهیه قدر سیغارهیه تقریب ایدیله من . شاید ایدیله جڭ اولسه ذائقینی غشیان .
آور بر حوضت استیلا ایدر .

بزدن اول آشاغی به ایتش یگرمی اوتوز قدر انگلیزڭ برطاقی دستگاهاڭ
اوگنده (صودا واتر) ایله (ویسقی) ایچبور . برطاقی ده (روزبیف) کسیدیر .
بیوردی . روزبیفی کورنجه حقیقه ایتندم . اوتوز سانتیمتره قطرنده فرونلامش
بر صیغر دوشندن کسکین بر بیچاقله کسیلان قوجه بر دیلم ، طباعی ستر ایدیور .
یانه قونیلان ایکی دانه خاشاکمش (ژرسمی) پاتاسی ایله بر قاج طامله (صوص آمله)
سرپرک اوقدر لذتله یدورکه ، انسان نه قدر طوق اولسه ینیلورکن کورنجه براشتا
حسن ایدیور . رفیقمه بر روزبیف بیلمی ؟ دیدم . اظهار اشتا ایتسیله بر
پارچده بز کسیدیرک . انگلیزلرڭ طعامدن اول بر قدح (شهری) یاخود

۱ وېستی | ایچمک عادتلینه بزده اتباع ایتمک . گیدیله جک مملکتک ولو بر مدت موقت ایچون اولسون ، برلکده بولیله جق خلقتک اصول معاشرته ، اکل و شرب خصوصاً نده کی اعتیادلینه افتادن باشلانورسه فیا اولیور . بویله شیلرده مشکاپسند اولق الی نهایت راحتسزلگی دعوت ایدر . انسان برشی بکھامگه باشلارسه دائماً هر کوردیگنی بدینانه محاکمه ایدر . بوده بالطبع کندیخی یحضور ایدر . برز شیشده (پیلستر) بیرسی ایچمک . یاغزده اولجه تدارک ایدمش انگلیز مسکوکاتی اولدیفی ایچون چیقاروب دستگاهه بر آلتون آتدق . بوفجی بزده ۱۶ شیلین ایله ۳ ده پی اعاده ایلدی . دیمک که سیغاره ، کبریت ، وېستی ، شیری ، سوداواتر ، پیرا ، ایکی طباقده روز بیف ۳ شیلین ۹ پی ، یعنی ۲۱ غروش ! فرانسهده بوقدر شی ۱۵ فرانغه آلممن . یتاقلی واغونلرده ایسه ۳۰ فراق بیلله آز گلور .

یوقاری چیقدیغز زمان واپورمزی ساحلن اوچ میل قدر آیرلمش کوردک . بزم کمپچی چیقدیغزی کورر کورمن ایکی دانه شه زلونغ کتوردی . واپور دکر اوزرنده دکل صانکه بر سطح بلوری اوستنده قایبور ظن ایدیلبوردی . بعض مارطیلر اوچیشیور . انگلیزلردن برقاجیده تفنکله نشان آلهرق بیچاره لری دونه دونه دوشوربور و آنلرک صورت سقوطنی کوردکجه گولیورلر ایدی .

هواده طائر اولان بر مخلوقک بیلله اگر کبی استرسه حیاته قصد ایتک یالکز ابنای بشره مخصوص برخصت اولدیغدن شو حاله باقوبده تحسین خوان اولق دکل . بلکه انسانک فطرت بیهیمه سنه دلالت ایتدیگی ایچون کندیخی بیللرک بوکبی خونخوارلقدن لذت آلانلره نفرین خوان اولسی لازم گلور .

قوجه مانشتک اوزرنده بزم واپوردن بشه هیچ بر سفینه کورنموردی . هوا غایت براق اولمقله برابر اؤن میل قدر آچیلیمجه انگلتره سواحلی کورنمیدی . فقط یواش یواش بر سطح سحابتک قبارمسی قبیلدن افتادن بر قرارتی نمایان اولغه وگیتدکجه یوکسلوب بر شکل آلمغه باشلادی . نهایت ساحل ، مرمره دکرینک روم ایلی قیسندن باقیلجه مشهود اولان آزمودلی طاغری کبی ، بالاسی پنجه ایله منکشه مزوجی بر لون نظر ربا ایله بدیدار اولدی .

انگلزلر محتمماً بر یرده بولنجه عادتاً بر انگلیز عالمنده کی طورلری اظهار

ایدیورلر . حقاری ده واردر . قوجه واپورده بزدن بشقه هیچ بر اجنبی یوق ایدی .
 ارککلر علی الموم (و لوسه یید) له کزنلرک کیدکلری گبی برر بالقجی فانیلاسی
 کیمش اولدقلرندن واپوره کیرر کیرمز اوزرلرنده کی یول پالطولرینی آتمش ایدی .
 زیر اگونشدن گلان حرارت ایله (غالف استریم) ک تاثیر عادتاً مایس آینده کی
 صیغانی آندیر یوردی (۱) . واپورک ایکی طرفنده یگر میشر ، اوتوزر متره اوزاقجه بربری
 آردنجه اونر ، اون بشر یونس بالقی پرنده آتارجه سنه بر حرکت قوسیه ایله یاریش
 ایدبور ایدی . فقط بونلر جسامتجه بورالرّه مخصوص یونس بالقارینک بلامبالغه بش
 مثلته مساوی ایدی . باخصوص بورالرده کی یونس لر سطح بحدردن علی الاکثر یالکڑ
 صرنلرینی کوستردیگی حالده ، بونلر اوچ مترو ارتقاعنده بر نصف دائره رسم ایدرک
 صوقهوا آره سنده (اگر تعبیر جائز ایه) بر سناحت طیارانه اجرا ایدبورلردی .
 ایشته بو طیرانلری صررده جسامتلری ده مشهود اولیوردی . بزه انگلتره ساحلنه بر
 میل قانجهیه قدر رفاقت ایستیلر . مارطیلره تفنک آتار انگلزلردن بری بونلرده
 تفنکی چویروب نشان آله جفی صررده طائفه لردن بری تقریبه انگلزجه بر قاق سوز
 سوبیلرک ممانعت ایلدی . رفیقم اق صررده صندالیه سنده اویوش اولدینی ایچون
 طافه ایله یولجی آره سنده کی سوزلری اوکر نه مدم ایه ده اق آراق بزم کیمچی کوزمه
 ایلشدیگندن سینی صوردم . مگر مانشک هرابکی طرفندن اعتباراً بر حد مفروض
 وسطی داخلنده اوریله جق یونس بالقاری ایچون کرک فرانسه ، کرک انگلتره
 حکومتلری یوز یگر می بشر فراق جزای نقدی تخصیص ایتمش . طافه یولجی به
 آتی اخطار ایتش و اولجه جزای نقدی حاضر یوب صکره اوره سنی تکلیف
 ایلش . بو سببله اق لطیف پرنده بازک انگلز قورشونندن قورتلش اولدیغنه
 یولجینک تأسفیه معکوساً متناسب صورتده ممنون اولدم .

واپورمز یگر می ایکی میل سرعتله سیر ایستدیگندن قالدن حرکتیزی بر ساعت
 (۱) غالف استریم ، صیغاق بر آقندیدرکه بحر محیط جنوبیه نامکسقا کورفزدن گله رک
 انگلتره آله لرینی طولاشور و باشلیجه مانش دگرندن آقار . مانشک اکثریت اوزره بر بخار
 کتیفه بورنمنشک سبی ده بو صیغاق آقندیدر . فانه ک سمت جنوبیه دوشن (ذرسه ی) آله سی
 بو صیغاق آقندی سایه سنده لوندره و یارس ایچون ، قیشلری دخی یازه مخصوص سبزه و میوه
 تشدیرر . غالف استریم ، کورفر آقندیزی دیکدر .

بش دقيقه كچەرك (دۆۋەر) موواصلات ايلەك . لوندريه كيدەك سەرت قطارى
 اوآهتەن دىختم اوزرىندە بزه منتظر ايدى . وصولمزلە برابر هر شيدن اول پوستە
 حرارلى چىقارمغە باشلاندى . پوستە تمام اولۇبدە واغونلر قپانور قپانغز مديدالصوت
 و فقط سامە خراش بر دۆدۆك اوتدیرەزك قطارده حرەك ایلدى .

بیلنگز وارمى، برنجىمى . ايكنجىمى ؟ ديه سؤال ايدن يوق ! چونكه انگلترده
 حيثيت شخصيه سنى اخلال ايدەك يۆلدە حرەك ايدنلر ، مثلاً ايكنجى يە مخصوص
 بيلت ايله برنجى يە بينانلر كورلماش ديتەك قدر اندردر . هر كس حقنە راضى ،
 ويا آخرك حقنى فارق اولان يرلردە كيمسە كيمسەنك حقوقتە تجاوز ايتمز . بن
 سەنك حەقكە تجاوز ايتەمكە سەن بگا مداخلە ايدە بيلە سەك . ايشتە حرەت حقيقه
 و اخلاق فاضلە بۇدر . انگلترەنى - او قطعە يە آياق باصەدن كەندى مقياس
 و هميسيله اولچەرك استديكى كچي اوزالديوب قيصادان - مؤلفين عثمانيه نك افادائيله
 اؤكرندەم نلندە بۇلنلرە حقيقه آجىنۇر . هله خەلقك حوصلە اطلاعنى بۇلە
 عن جەلر ويا لغرض ترتيب اولغش اغلوطەلرلە طولديران ارباب جولان بر قومك
 لك فنا ارباب قئيدر . انگليزلى اقوام فاضلەنك خصوصات مدنیه جە سرافرازى ،
 انگلترە ايسە ممالك جهانك ، احتوا ايتديكى فضائل و محاسن اعتباريله ممتازيدر .
 او قومى بۇرلردە شابع اولان روايتلردن ويا ايچىلرندن اۆتە يە برؤيه دوشن
 بعضلرينك كوستردىكى (اكسانتريسيتە) لر ايله استدلال ايتەك استيانلر اكر
 غرضسز ايسەلر جەدا ياكيلورلر . ارباب غرضدن اولدقلىرى حالده دخى اسنادات
 واقعەلرى بالطبع كان لم يەن حكمنە داخل اولۇر . شۇقدر وارەك بر قومك ، نافذ
 القلم اولان ارباب نشرىاتى ، خدمت ايتديكى قومى اغفال ايتامليدر . زيرا حقيقتى
 تغليط محال و بر خلقى قلنە كۆۋەنەرك اغفله جرأت ايسە اقبح افعالدر .

قطار اوچى بش كچەرك حرەك ايتدى . (دۆۋەر) قصبەسى تيمور بولنك
 كەزگەنە نەبەتلە مخفضدر . قطار اولرك اۆن اۆن بش مترو اوستندن كچر .
 بو حالده قصبە قوش باقى ايله پك كوزل كوريلور . اولر على العموم بۇرلرجە
 انگليز ويا آتش طوغلەسى دىلانلار سارى طوغلە ايله انشا ايدلشدر . سواقاقلر يكدىگرىنى
 عمۇدا و متساوياً قطع ايلديگەندىن ، واغونك نەجرە سەندىن باقنچە بر بيوك شطرنج

تحتی سیر اولیور ظن اولور . قطار فرط سرعتله قصبه‌نی اوج دقیقه ظریفده
 کچوب کیدر . آندن صکره (قان تر بوردی) موقوفه قدر ایکی کچلی بر طاقم ترالور ،
 چفتلگمسی کویلر ، یکدیگرندن بر فرسخ فاصله‌لی لطیف لطیف اولر ، باغچلر ،
 فیده لکار ، ناموسم سبزه و میوه یشیدیر مگه مخصوص متعدد سرلر ، چیککلکار
 مانند لر ، پینکار خانلری ، ماحصل هر دزلو حوایج بشریه و صنایع بدیعه به مخصوص
 فابریقلر ، کارگاهلر و ایکی طرفلی وادینک چیتلرله بؤلنمش مرعالرنده قیونلر ، صاغمان
 اینکلر ، بؤزؤلش چیتلرنی تعمیر ایله مشغول کویلی قازیلر ، باقق ایچون چیککارله
 جالی چرنی طاشیان کنج قزلر ، ترالرنی نطسله و بؤستانلردن پاتانه چیقارمقله و یا
 ترالرنه خرق آچمقله مشغول رنجبرلر ، حاصلی مساعی بشرک بلا توقف حکمفرما
 اولدیقنه دلالت ایدن اعمال و افعال و بر ورزش حیات اشغال سیر ایدیلرک ، بر ساعت
 ۱۳ دقیقه دن عبارت اولان بر مسافه انسانه ۱۳ دقیقه لقی بر مدت قدر بیلرکورنمدن
 قطع ایدیلور .

(قان تر بوردی) استاسیونی بؤسته چانطه‌سی بر اقیله حق قدر بر زمانده ، یعنی
 بر دقیقه دن عبارت بر توققله کچیلرک دردی قرق کچه (هنر هیل) و اون دقیقه
 صکره ، یعنی درت ساعت ۵۰ دقیقه ده لوندرنک اق قوجه و یقتوریا غارینه گیریلور .
 بؤ غار لوندرنک ال مشهور ، ال جسیم و ال ایشلک ، ال غلبه لک بر غاریدر .
 ایچنده گیمه نك ، گوندوزك هج بر ساعتی یوقدرکه ، یا بر قطار گامش و یا بر قطار
 حرکت ایتامش اولسون . سکسان یازده عرضنده ، آلتمش یازده ارتفاعنده ،
 ایکی یوز الی یازده طولنده تیمور چبوقلرله انشا اولنمش اولان جاملی بر کمر
 بؤ غاری تشکیل ایدر . ایجروسی گوندزك ال روشن بر دمنده ، مثلاً شمسك
 خیوط شعاعیه‌سی عموداً واصل اولدینی دقیقه ده دخی لوقوم و تیفلرک باجلارندن
 علی التمادی چیقان کثیف دومانلرله بر دارالظلمات حانده در .

قطار توقف ایدر ایتمز یوزلرله عربه جیلر عرض خدمته شتابان اولور .
 چانطه‌لی ، اشیانی آلور . ایدیلرک اوتلک استنی اوکرمور . مشترک عربه سینه
 یندیرنجه ، طوغرنجه وقفه مطلوبه ایصال ایدر .

اوتل متروپول

پارسدن حرکتدن برگون اول وقتيله طانیديقم بر او صاحبه ايرتسی کون ایچون اوچنجی قاتده ایکی اوطه حاضرلمسنی تلغرافله بیلدرمشیدم . قطار توقف ایدوبده عربجه اشیا میزى قالدیردیغی زمان (جرمن استریت ۱۱۵) دیدیکمدن ۱۰ دقیقه صکره بزى محل مطلوبه ایصال ایتدی . جرمن استریت لوندردیه نك الك معتبر و الك غلبه نك سوقاقلرندن برى اولقله برابر ، خصوصی خانهلرینك نفاسی ، ایله ده مشهوردر . باخصوص شهرک مرکزنده اولدیغی جهتله هرطرفه ، تیاترولره ، معتبر لوقانطله ره و شایان زیارت اماکن مشهوریه قریقی وارددر . بۇ سببله اوسوقاضی و اق سوقاقلده ده ذاتاً طانیديقم بۇ اوای اختیار ایتمشیدم . عربجه قیونك اق کئنده توقف ایتسیله برابر اینوب قیونك چاغراغنی چکدی . قیو آچیلنجیه قدر بزده ایندک . قیو آچیلوب خدمتی قز اق قیافت مخصوصه سیله عرض اندام ایتدی . عربجه ده چانطهلری ایندیروردی . بۇ آزالق صاحب خانه دخی گورینه رک و ممئو . نیتندن زیاده تأسف اشراب ایدر بر چهره ایله . بزى سلاملایه رق اؤن کوندن برى هیچ بر بۇش اوطه بولمادیغنی و تلغرافى آلور آلمز حقیقت حالى بیلدیرمك استدیگی حالده المزه واصل اولمه من ملاحظه سیله صرف نظر ایلدیگنی و اقچ کون ایچون بر اولتده اقامت ایدیلورسه بۇشانه حق ایکی اوطیه تقلز ممکن اولدیغنی فرط نزاکت ایله افاده ایلدی . چارده سز عربجه به (هایدی متروپوله !) امرینی اعطا ایلدک .

اوتل متروپول ! انسان ممکن اولدیغی قدر لوندردیه اوتللارینك سمتنه اوغرا امامغه چالشمیلیدر . باخصوص ویقتوریا ، غراند اوتل ، چرین قرورزگی اوتللاری خصوصاً و خصوصاً متروپولی اوزاقدن تماشای ایدوب یکمیلیدر . بۇ اوتللارک دردیده معتبر ، دردیده نفاست و هر درلو مکملیت اعتباریه . یکدیگرینه رقابت ایدن اماکن احتشامدندر . متروپول ایسه موقعاً ، جسمات زینت ، شهره اوچنك ده فوقنده در . استه میهرک طالع بزى اقرایه سوق ایلدی . (تره فالغار) میداننده کی (نلسون) هیکلنی حاوی دیکیلی طاشی صول طرفده براقهرق (نورتوم برلاند) آوه نوسنه صایدقدن یوزاللی خطوه

صکړه او سرای قبولرینه غبطه رسا اولان ویا یا قالدیرمنک عرضی اساعجه اوزری
اوبه ملی تیمورلردن . منقش جاملردن مترکب واسع بر صاچاخی حاوی اولان اوتل
قپوسنک اوکندده عربهمز توقف ایلدی . بۆبله اوتلارله اینلدیگی وقت یولجی عربیه
اجرتی تسویه کلفتندده بولمز . آتی قپسوجی ایضا ایدر . بز ایکنجی جاملی قبودن
دخی ایچرو گروب صول طرفده کی محاسبه قلنه داخل اولدق . بۆقلک وظاافندن
بری ده یولجی یه هانگی قاتلرده او طه استدیگنی صورمق وهانگی قاتلرده بؤش او طه
بولندیغنی خبر ویزمکدر . طبیعی یولجی اختیار ایدده جکی طبقه نی کندوسی اخبار
ایدز . اوتل مأموری ایسه بز او طه ده اثبات وجود ایدر ایتمز صندالیه سندن قیام
وایضای احترام ایتمکله برابر (رددوشوسه) ده ایکی یتاقلی بر قاق او طه دن بشقه
اوتلک موجود او طه لری کاملاً طولش اولدیغنی و فقط ایرتسی گونی هان هر قاتدن
مته حرکت یولجی بولندیغندن ، بۆکجه بونلردن برنده استراحتله ایرتسی گونی آرزو
اولان طبقه ده ایکی او طه آله بیله جگمزی بیان ایلدی . چاره سز موافقت ایلدک . بۆبله
بیؤک اوتلارلرک رددوشوسه ، یعنی زمین قاتنی دوز آیق اولقلنه برابر اوتلک لوقاطه لریله ،
اولدیغنی ذاتاً بیلوردم . چونکه زمین قاتی دوز آیق اولقلنه برابر اوتلک لوقاطه لریله ،
قازینولریله ، قبول ، موسیقه ، بیلاردق ، قرائت ، مشاطت صالونلریله مساوی
سطحده اولیشی و برده دائماً زمین قاتی فوق الغایه مستغرق زینت و نظرافت و باخصوص
اوتلک بزجه او آلتی اطلاق اولان صفت سنده ایاب و ذهاب و تشیع و استقبال کبی
هر آن بردوام اولان حرکات زواره مصادفت ممکن اولسی اعتباریله پک زیاده
حازا هیتدر .

ایلقتریق ضیاسیله منور متعدد قوریدقورلردن کچهرک او طه مزه گیردک . قبودن
ایچرو گیرنجه بری صاغده ، دیگر صولده الک آغری ایپکلی قاشلرله اوچ قات برده لر
ایچنه آلمش غوثیق آغله اسلوبنده میشه دن معمول ایکی یتاق ایله ، یانی باشنده برتریزین
ماصه سی واورته یرده اوچ مترو طولنده یشیل قدیفه اورتولی برسفره وایکی طرفنده
غایت کنیش ماروکن قابلی و متسکالری آرقه جهته مائل ایکی قوللق ، طواندن سفره منک
اوزرینه اینسیدیرلمش قرق الی آرمودی حاوی بر ایلقتریق آویزمه سی ، ایکی جهت

دیوارلرینک هر برنده یکدیگرینه مواجه ، اوزرلری آینه لی ایکی اوجاق . پارلمان .
استریت (یعنی پارلمنتو جاده سنه ناظر اولان ایکی پنجره سی سطحدن سقفه قدر برسانیمترو
قالینلغنده یکپاره جامی حاوی اۆله زق زمانک موده سی حکمنجه پرده دن خالی ایدی .
پنجره لک اۆکلر نده بر طابوره ایله ایکیشر مازوکن قابل صندالی ویتاقلرک آباق
اوجارنده بر (غارده روب) بولنیوردی . یه ایسه بزم عشاق خالیلرینه تقیداً یاییش
و فقط نقوش والوان جهتیه آنلره قات قات فائق انگیزکاری ذقیمت برقالیچه سرملش
ایدی . دیوارلره سطحدن ایکی مترو ارتفاعنه قدر صاری زمین اوزرینه لاجورد
دالار ، یپراقلر نقش اولغش قالین ایسکلی بر دامیسقو قابلاغش . آندن سقفه قدر
اولان محلی ایسه طونق آتون یالیزلره منقوش بولغش ایدی . طوان آجیق ترشه
بر زمین اوزرینه آنک قویوسی وگموش یالیز ایله انگیز اسلوبنده نقش ایدلمش
ایدی . حاصلی اوطه نک حاوی اولدیغی اشیا وزینت بزم حساب بوصله سنده قاچه مال
اۆله جغنی لسان حالیه افهام ایدیوردی . ساعته باقدم . بش بچغه گلش . اونلک
تابل دوتنده وکرک آلاقارت ینیلان سالوننده وقت طعام سکزده ابتدا ایدر . او
زمانه قدر یول اثوابی چیقاروب ییقانق ، تمیزلنک ، صاچی ، صقالی دوزلنک ،
سکرده یمک سالونلرندن ، مثلاً (تابل دوت) محلی اختیار اۆله جق ایسه آکا کوره
رسمی صورند کینک . یوق آلاقارت ینیلان محله گیریه جک ایسه یالکز تمیزجه
بر لباس کیمک اقتضا ایده جکندن ، وپارسده اۆبرایه گیریه کیمک ایچون ذاتاً بر فراق
(ترکجه سی قویروقلی ستری) ایدینش اۆله یغزذن تابل دوته داخل اۆله یله جک
قیافتی اکتساب ایده بیلوردک . بناء علیه دنیا نک هیچ بر یرنده امثاله تصادف ایدلمسی
مکن اولمیان انگیز اصول تشریفاتی طعامنده آنلره همحال و هم قبال اولغی گوگم
آرزو ایددی . بناء علیه فراق کیمکه قرار ویردم .

(مابعدی نسخه تالیفه)

ابوالضیاء توفیق

